月2ヘビィローテーション
新連載!!
爆音で掻き鳴らす、
ヘビィでラブでイチャイチャなBGM!!
重金属彼女
じゅうきんぞくかのじょ
原作 西野かつみ
作画 りすまい
1 地獄へ堕ちろ!!

OUR "HEAVY METAL MUSIC CLUB"S HQ IS NOT ON "OFFICIAL" SCHOOL GROUNDS
WHILST OUR CULTURE GROUP CONDUCTS NORMAL EXTRACURRICULAR ACTIVITIES
THIS IS THE PLACE WHERE OUR CLUB'S HQ EXISTS
TUCKED AWAY IN THE CORNER OF THE SCHOOL
JUST OFF FROM THE SPORTS CLUB'S HQ AND
YOUR QUESTION.
WHY IS YOUR CLUB'S HQ IN A PLACE LIKE THIS?
WHY? BECAUSE IT'S THE "HEAVY METAL MUSIC CLUB" THAT'S WHY.
IF YOU'RE DONE WITH YOUR EARS... TAKE A LOOK

HEAVY
STRONG RHYTHM
重金属音楽
THIS ALL ENCOMPASSING, THROBBING,
PULSATING DEEP
はら。
OBVIOUSLY IT'S NOT JUST ABOUT SOMEONE WILDLY SHOWING OF
"HEAVY METAL MUSIC"
COMMONLY REFERRED TO AS SIMPLY "HEAVY METAL"
IT'S ABOUT FEELING, IT'S ABOUT EXPRESSING PEOPLE'S BODIES AND THEIR HEARTS
THANKS TO THIS, WE ARE SEPARATED FROM THE SCHOOL GROUNDS AND OTHER CLUBS HQ'S AND WE CAN TAKE OUR TRUE FORM WITH...

FOL-
LOWED
BY THE
VOCALS
...
THE DRUMS
POUNDING
THE BASS
THUMPING
WAILING AWAY.
THAT KIND OF
"HEAVY METAL"
THE GUITAR
BLASTING

BASICALLY ALL
THESE ELEMENTS
SUM UP OUR
"HEAVY METAL
CLUB." ACTUALLY
THE BEST WAY TO
PHRASE IT
WOULD BE OUR
"HEAVY METAL
MUSIC WHICH
WE LOVE MORE
THAN ANYTHING
ELSE CLUB"
THAT'S WHY, IF
YOU COME WITH
ME, IT WON'T BE
"HEAVY METAL"
I LOVE RINKO-
SENPAI, BUT...
HE~~Y

YOU
WHAT THE HELL WERE YOU JUST MUMBLING ABOUT?
OH..UM. OUR "HEAVY METAL CLUB'S" GREAT LEADER RINKO-SENPAI. I WAS JUST THINKING HOW WE ONLY HAVE TWO MEMBERS
YEAH, ITS PRETTY BAD WE ONLY HAVE TWO MEMBERS WHO'S FAULT DO YOU THINK THAT IS HUH?

W...
WHAT?
SENPAI
TSK
MORE THAN ANYTHING ELSE, I LOVE YOU.

GO TO HELL!!
バカ
ガシッ

AND THEIR TALE OF LOVE
どかーん
THESE ARE THE DRAWINGS OF THESE TWO PEOPLE'S DAILY LIVES
◆次回から本編スタート！
月2連載よろしくね！
次回に続く 9/23

NIGIHANA.COM/MANGA
JUUKINZOKU KANOJO CHAPTER 1

RAW: ???
CLEANER: ???
TRANSLATOR: BODDAH87
PROOFREADER: 1337RICE
TYPESETTER: KAISHOU

WAS TOLD YESTERDAY THAT THE TRANSLATOR ALREADY TRANSLATED TWO CHAPTERS OF THIS SERIES. SURPRISINGLY THE RAW THE HEAD FOUND IS ALREADY CLEANED. UNFORTUNATELY I DON'T KNOW WHO THE RAW PROVIDER IS SO IF ANY OF YOU KNOW WHO THEN PLEASE VISIT THE SITE AND POST IN THE SHOUTBOX. I WILL THEN RELEASE A REVISED CREDIT PAGE. HM...NOT MUCH PICTURE TO USE AS THE BACKGROUND FOR THE CREDIT PAGE.

I'LL START ON CHAPTER 2 AS SOON AS I GET ENOUGH DONE FOR MY ASSIGNMENT SO MY LECTURER DOESN'T MOAN ABOUT ME NOT BEING ABLE TO DO THE ASSIGNMENT FOR THE PAST FIRST HALF OF THE TERM.

ENJOY READING THIS CHAPTER

THE SOUND OF HEAVY METAL IS ECHOING IN THE CORNER
重金属彼女
どっ
どっ
どっ

新連載
第2回!!
ヘビィラブな
軽いヤツ♡
重金属彼女
じゅうきんぞくかのじょ
原作 西野かつみ
作画 リすまい
2nd.ラフ・オア・ダイ

WHAT?
?
WHAT IS IT WITH YOU...
WHY ARE YOU STARING AT ME?
OH RIGHT,
SENPAI IS REALLY AMAZING SO THAT'S WHY I'VE BEEN STARING
さらり
...WHAT DID YOU SAY?
あ、
WELL...

SENPAI'S HAIR, WHICH IS SLIGHTLY DAMAGED FROM BEING DYED RED
YOUR EYES, WHICH CAN LOOK ANGRY AT ANY MOMENT,
YET FILLED WITH INNOCENCE, LIKE A CHILD
YOUR CUTE SMALL NOSE,
YOUR MOUTH
YOUR BODY IS KINDA SMALL FOR A HIGH-SCHOOL STUDENT
AND YOUR CHEST SEEMS ALMOST PRE-PUBESCANT, YOUR BUM AND YOUR TINY HANDS
I WOULD DIE FOR ALL OF THESE LOVELY THINGS, SO YES I WAS STARING.

BUT PLEASE DON'T TAKE THIS THE WRONG WAY
I DON'T JUST LOVE YOU FOR YOUR PHYSICAL APPEARANCE
OF COURSE, I LOVE WHATS ON THE INSIDE TOO
YOUR HEART
YOU'RE FICKLE AND HAVE A SHORT TEMPER, YOU DON'T CARE ABOUT DOING THINGS PERFECTLY YOU'RE KINDA AWKWARD AND YOU ALWAYS USE YOUR FISTS TO SOLVE THINGS RATHER THAN WORDS
YOU'RE DEFINITELY NOT OBEDIENT TOWARDS OTHERS
BUT YOU'RE ALSO SUPER SHY AND I REALLY LIKE EVERYTHING ABOUT YOU. I LOVE YOU.
I WOULD DIE FOR YOU...
DIE THEN!!!

どうしよう…ん

WELL YOU ASKED, SO I JUST REPLIED HONESTLY
IT'S ALWAYS YOU'RE THE SAME TOO WITH YOU, HONEST

W...W ..W
...WH
もぐ
もぐ
AHH I REALLY NEED TO TIDY UP...
WHAT THE HELL!?
WHAT THE HELL IS IT WITH YOU!?

SAYING THAT YOU LIKE ME OR YOU LOVE ME
もにょ
YOU BLURT IT OUT SO EASILY...
もにょ

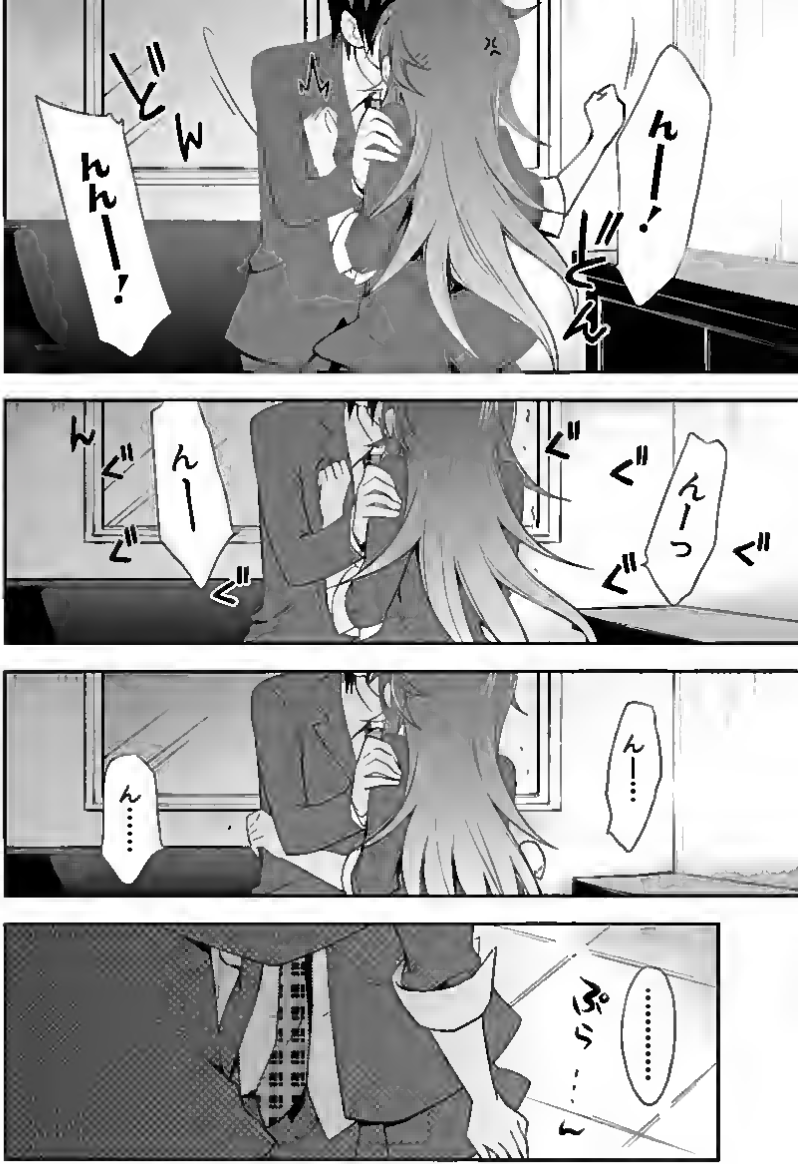
〒151-8544
スクウェア・エニックス ガンガンONLINE編集部
「西野かつみ先生」「りすまい先生」係

I REALLY THINK THAT SENPAI IS
THAT AMANOKAWA RINKO-SENPAI IS...AMAZING

AND IT'S A LIFE SENTENCE
FINE! SHOULD WE JUST GET THIS OVER WITH AND GIVE THE DEATH PENALTY!
I'M A PRISONER OF LOVE
I'M TRAPPED IN RINKO-SENPAI'S PRISON
IT'S LOVE OR DEATH
I LOVE YOU. I COULD DIE FOR YOU
S...
SO?

GO TO HE...
OH
YOU REALLY DO HAVE SPLIT ENDS
HAH!?
QUIT IT!
QUI...
IF YOU WANT ME TO STOP...
QUI...
QUI... AH
AH

IF YOU GET ME MAD, I'LL SHOW YOU JUST HOW SCARY I CAN BE!
I'M SORRY SENPAI
IF YOU DON'T STOP I...I'LL GET MAD! I SWEAR!
I...I'LL HIT YOU!
NO, I'LL PILEDRIVER YOU! THEN I'LL USE THAT BANNED MOVE AND TOMB-STONE YOU!"
I'LL HIT YOU AGAIN SO...
WHAAAAATT!?
OK THEN, HERE GOES
A...AFTER ALL THAT, YOU SUDDENLY APOLOGIZE??
NO, IT'S NOT AN APOLOGY FOR THAT.
WHEN I'M UP THIS CLOSE TO YOU, LOOKING AT YOU'RE FACE, I CAN'T RESIST, I REALLY WANT TO KISS YOU...
IS IT OK?


んー！
ぐぐぐ
んんー！
ぐぐぐ
んーっ
ぐぐぐ
んー
ぐぐぐ
んー…
ん……
……
ぷら……ん

とすん
かくん
は…
は…
…
…
THIS
…

IDIOT!
うう～
FUCKING IDIOT!

おおおっ
S..SS ...S...
SUDDENLY KISSING ME LIKE THAT!
ドサ

SHUT YOUR MOUTH!
ガス
ガス
ガス
ガ
ガ
お

SENPAI, PLEASE CALM DOWN! IT'S JUST A KISS, IT'S NOT LIKE YOU'VE NEVER DONE IT BEFORE
IF WE TALK ABOUT MORE THAN A KISS...THEN IN THIS CLUB ROOM, THE PARK AND IN YOU'RE BED-ROOM YOU'VE..

◆二人の関係はとっても不思議…。

TRANSLATION NOTES

PAGE 8 PANEL 1 B1 - HE USES SO MANY DIFFERENT WORDS FOR LOVE, I THINK ITS IMPORTANT NOT TO OVER USE "LIKE" AND "LOVE" IN ENGLISH.

PAGE 14 PANEL 1 B1 - I REALLY WASN'T SURE HOW TO TRANSLATE THIS...I'M NO GOOD WITH KANSAI-BEN AND...DUNNO IF YOU'D RATHER NOT HAVE SWEARING? WHAT DO YOU THINK?

PAGE 15 PANEL 3 B1 - I COULD BE TOTALLY WRONG WITH THIS...SEMI GUESS

PAGE 15 PANEL 3 B2 - SLIGHTLY CONFUSING HERE...PARTICULARLY IN THE "THAN THAT THEN"...MAYBE ADD "..." IN BETWEEN "THAT THEN"

PAGE 16 PANEL 4 - NOT EXACT BUT...CAN YOU THINK OF ANYTHING BETTER?

NIGIHANA.COM/MANGA
JUUKINZOKU KANOJO CHAPTER 2

RAW: ???
CLEANER: ???
TRANSLATOR: BODDAH87
PROOFREADER: 1337RICE
TYPESETTER: KAISHOU

I'VE ADDED THE TRANSLATION NOTES BECAUSE THERE WERE SOME PART OUR TRANSLATOR WASN'T SO SURE ABOUT SO WE TRIED OUR BEST TO FIND AN ALTERNATIVE. BETTER FOR PEOPLE TO KNOW. IF ANYONE CAN HELP US OUT PLEASE CONTACT US BY POSTING A REPLY ON OUR BLOG OR BY EMAIL WHICH IS NIGIHANA@GMAIL.COM. THE RAW FOR THIS MANGA CAN BE EASILY FOUND THROUGH GOOGLE. I WILL RELEASE A REVISED VERSION ONCE WE CORRECTED THESE PROBLEMS.

IF ANYONE INTERESTED IN JOINING OUR SCANLATION GROUP PLEASE CONTACT US. WE MIGHT NEED HELP WITH SOME CHAPTERS WHEN IT COMES TO TRANSLATING OR TYPESETTING =)

ENJOY READING THIS CHAPTER

....HEY
WHAT THE HELL IS IT WITH YOU?
◆気になるのは、やっぱりあのこと…。
重金属彼女

ばーん
IT'S RANKED NUMBER 1 IN JAPAN THIS MONTH TOO. IT'S RED HOT!

OH SENPAI, WOULD YOU LIKE TO READ THIS?

作画 りちまい
原作 西野かつみ
せめて、重金らしく
JK×KJ
じゅうきんぞくかのじょ
3rd.メタル・ゴッド

I'M TALKING ABOUT METAL, METAL!
HEAVY METAL!
WHAT'S THAT, A WEAPON? I'M NOT TALKING ABOUT YOUR BIG ASS MANGA
HAVE YOU EVEN STARTED TO LISTEN TO METAL A LITTLE BIT YET?
NOPE, NOT AT ALL
...OK, I'M GONNA ASK THIS ONCE, JUST IN CASE BUT
YOU DO KNOW WHAT KINDA CLUB THIS IS, RIGHT?

HEY, HOW ABOUT WE TEST OUT THAT MELEE WEAPON OF YOURS?
I'M JOKING, THIS IS THE CLUB FOR EXPRESSING YOUR UNSTOPPABLE LOVE OF METAL. HE "HEAVY METAL MUSIC CLUB"
HUH? THIS ISN'T THE CLUB FOR EXPRESSING YOUR UNSTOPPABLE LOVE OF RINKO-SENPAI? THIS IS THE "RINKO-SENPAI APPRECIATION CLUB" RIGHT?

よーしよしよしよし
WHO'S A GOOD BOY
はは
SEE, YOU KNOW EXACTLY WHAT IT IS!
HOW ABOUT I GIVE YOU A RUB AS A REWARD
HEHEHE?
SO WHAT'S THE PROBLEM?

みきみき
AAGGHH!?
IF YOU KNOW WHAT IT IS, WHY DON'T YOU HAVE AN UNSTOPPABLE LOVE OF METAL?
みきみき
WHAT'S BEST, IRON! COPPER! LEAD! DECIDE!
INSTEAD OF ALL THAT MUSH YOU HAVE IN THERE NOW I'LL PACK IN LOADS OF METAL
I KNOW THIS IS THE HEAVY METAL CLUB, BUT IS IT REALLY THAT KIND OF METAL?
S S SSS SENPAI!? IT'S CRACKING! IF YOU KEEP GRIPPING IT LIKE THAT YOU'LL BREAK OPEN MY HEAD!!
みきき
FANTASTIC, WHEN IT OPENS UP I'LL SWAP OUT ALL THE JUNK IN THERE FOR YOU
B...BUT
HUH? IF YOU HAVE SOME KIND OF EXCUSE, TRY AND CONVINCE ME I'LL LISTEN TO IT

WHATEVER I DO I JUST CAN'T GET INTO IT...
HEAVY METAL...
WHAT DID YOU SAAAAY!?
AGGGGHHH!?

SO WHY THE HELL DID YOU EVEN JOIN MY CLUB THEN!
~~~~AH
IF IT'S SO BAD THAT NO MATTER HOW HARD YOU TRY, AND YOU DON'T LIKE IT, THEN WHY...
...NEVER MIND, YOU DON'T HAVE TO SAY IT
~~~~

I TOLD YOU YOU DIDN'T HAVE TO SAY!!
WELL, IF I HAVE AN UNSTOPPABLE LOVE OF RINKO-SENPAI, NONE OF THAT OTHER STUFF MATTERS, RIGHT?
IF IT'S L....LOVE....
HM?
...IF SO
I REALLY DO LOVE YOU RINKO-SENPAI
!...IF YOU REALLY ARE SAYING THAT YOU LOVE ME

WHY CAN'T YOU BRING YOURSELF
TO LOVE SOMETHING THAT I LOVE SO DEEPLY

WANT TO LOVE THE THINGS SENPAI LOVES BUT...
...IF IT'S POSSIBLE I ALSO
.....
....NO MATTER WHAT
I CAN'T LOVE THESE PEOPLE THAT...

...THAT?
WELL, I'M A GUY SO
IT'S HARD FOR ONE MAN TO LOVE ANOTHER
IT'S A DIFFICULT HURDLE TO CROSS
WHO DO YOU THINK YOU'RE TALKING ABOUT LIKE THAT!?
THAT'S NOT HOW IT IS!
WAIT!
WAIT A MINUTE!
IF THEY WERE JUST A BIT MORE CUTE...
BUT ROB IS REALLY WILD SO...

THE MUSIC THAT ROB GIVES BIRTH TO IS MY LOVE!
ロブ自身じゃなくて！
…
I GUESS IT'S TRUE THAT I LOVE ROB, BUT IT'S NOT LIKE THAT!
IT'S THE SOUND!
HIS SOUND! HIS MUSIC!

どーん
OF COURSE! HE'S A ROCK GOD!
IF ANYTHING YOU SHOULD FEAR AND RESPECT HIM!!
WELL BASICALLY, WHEN YOU'RE LOOKING AT ROB, DON'T SAY STUFF LIKE THAT! IT'S DEEPER THAN THAT
HUH? SO, IT'S OK IF I DON'T LOVE HIM THEN??

PHHEWW THANK GOD....
SO THAT'S WHY YOU'VE BEEN SIGHING AT MY ROB POSTER RECENTLY
はぁ…
OH WELL WHATEVER, AT LEAST WE'VE WORKED OUT THAT MISUNDER-STANDING
AND YOU CAN LISTEN TO METAL PROPERLY NOW

NAH, MAYBE MELLOWER STUFF IS BETTER FOR A NEWBIE? WHAT ABOUT "HELLOWEEN" OR "RHAPSODY"
"PAIN KILLER" "BRITISH STEEL"
PRIEST'S "GREAT-EST HITS" ALBUM?...
NO, WE SHOULD PROBABLY START WITH THE FAMOUS STUFF RIGHT?
OH, "NIGHT-WISH"?

RIGHT THEN, WHAT SHOULD WE LISTEN TO?

SENPA-I
HUH!?
W...WHAT THE HELL? ALL OF A SUDDEN...
I'M SO.... SO RELIEVED...
HUH? ABOUT THAT THING WITH ROB!?
WELL I WAS IN THE WRONG TOO SO...
THAT'S RIGHT, THAT'S THE KINDA GUY YOU WERE
YOU'RE SLIPPING,
YOU APPEAR TO BE AN HONEST, DECENT PERSON BUT...
THE FIRST TIME WE MET, SUDDENLY YOU...
BUT I

さわっ
THOUGHT THAT THIS KIND OF THING
THIS KINDA THING
OH
ちょっ
WAIT...
HEY...
AHH!!

THESE KINDA THINGS
AAAAA AGGH-HHH!?

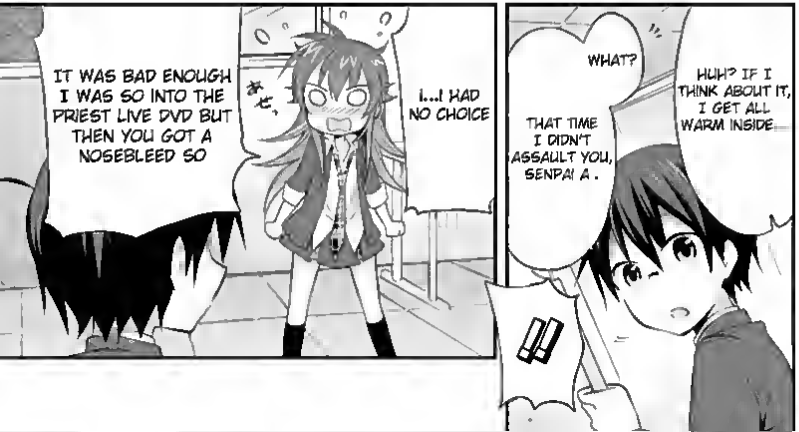
FOR MERCY!!
I'D HAVE TO DO TO ROB TOO, I WAS SO WORRIED IF I COULD...
----BEG ME
IT'S THAT KINDA STUFF THAT YOU-!
GGGR-RRRRRR

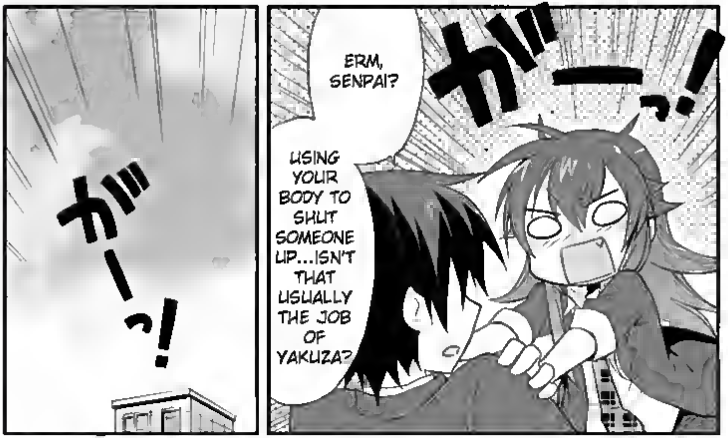
GAHH HHHH HHHH HHHH!!
ERM, SENPAI?
ばっ
GAHH-HHHH-HHHH-HHH!!!

AH
IF YOU BITE MY EAR IT HURTS
GAHH-HHHH-HHHH-HHH!!
SENPAI SEEMS EXCITED BY SOMETHING
はぁ
はぁ
GAHHH-HHHHH-HHHH!!
ENTERING SEXUALLY EXCITED MODE!!!
GAHHH-HHHHH-HHH!!!!
OR IS THIS VIOLENCE TOWARDS ME..

YOU FINALLY STARTED TO LISTEN TO METAL FOR ME?
BUT, IS IT TRUE?
...

YOU'LL JUST GET TIRED AND WORKED UP AND SLEEPILY TRY AND ASSAULT ME
IF I SHOW YOU A "PRIEST" DVD AT MY HOUSE YOU WON'T GET EXCITED BUY IT,
IT TOOK SO LONG...TO GET TO THIS POINT...
LOOK, IT'S GOOD THAT YOU DECIDED TO JOIN THE CLUB BUT YOU DON'T HAVE ANY INTEREST IN METAL DO YOU?


IT WAS BAD ENOUGH I WAS SO INTO THE PRIEST LIVE DVD BUT THEN YOU GOT A NOSEBLEED SO
i...I HAD NO CHOICE
WHAT?
THAT TIME I DIDN'T ASSAULT YOU, SENPAI A .
HUH? IF I THINK ABOUT IT, I GET ALL WARM INSIDE



TEXT ABOVE : GAHHHHHHHHHHH!!!!

RECRUITMENT

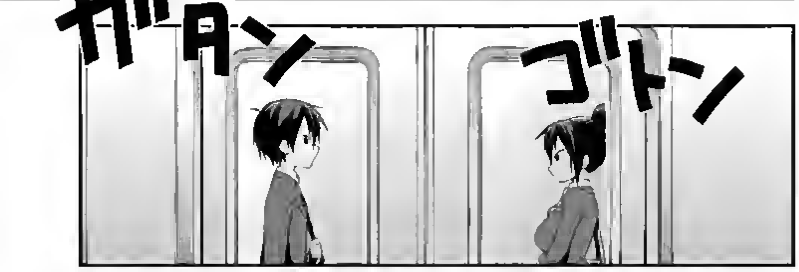
WE'RE PRETTY UNDERSTAFF SO IF ANYONE IS INTERESTED IN JOINING OUR GROUP PLEASE EMAIL US AT NIGIHANA@GMAIL.COM. WE ACCEPT CLEANERS, TYPESETTERS, PROOFREADER AND TRANSLATORS. THANK YOU SO MUCH FOR THOSE WHO EMAIL US :)

NIGIHANA.COM/MANGA
JUUKINZOKU KANOJO CHAPTER 3

TRANSLATOR: BODDAH87
PROOFREADER: 1337RICE
TYPESETTER: KAISHOU

TOO LAZY TO MAKE A RECRUITMENT PAGE.

ガタン
ON THIS TRAIN, THE PERSON CONFRONTING ME IS...
ゴトン


ガタン
ゴトン

THAT'S IMPOSSIBLE.

4 愛してなんかねーよ!
重金属彼女
じゅうきんぞくかのじょ
小悪魔の囁き。
堕天使の嫣笑み。
原作 西野かつみ
作画 りすまい

BUT MITSURUGI-SENPAI...
SHE SEEMS KIND OF SHARP.
...THIS PERSON, MITSURUGI-SENPAI.
SHE'S A SECOND YEAR STUDENT AND THE STAR MEMBER OF THE NAGINATA CLUB.
I BET IT'S BECAUSE SHE IS A WOMAN OF WAR, FROM HER WAY WITH WORDS AND HOW SHE HOLDS HERSELF TO THAT CONSTANT SMIRK OF HERS AND ALL HER OTHER MINUTE GESTURES, IT'S CLEAR THAT
SHE HAS THE ELEGANCE OF A MASTER SHINOBI. IT'S LIKE SHE HAS NO CHINKS IN HER ARMOUR.
I NEED TO KEEP MY HEAD UP AND APPEAR NORMAL.
YOU LOVE RINKO-SENPAI, RIGHT?
YES, I LOVE HER.

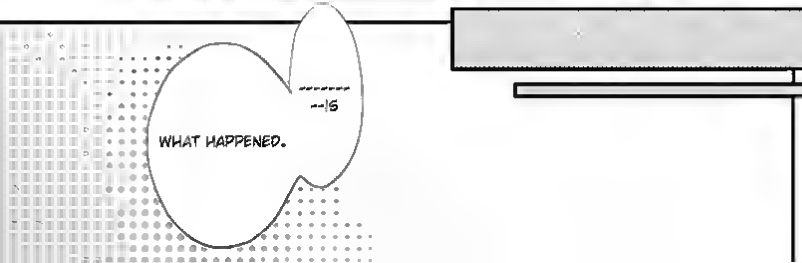
WELL THEN, SURELY YOU MUST KNOW
THAT NO MATTER HOW HARD YOU TRY TO LOVE SOMETHING, IT CAN'T BE FORCED.
LOVE IS SOMETHING THAT NATURALLY FOLLOWS
THOSE FEELINGS THAT BUBBLE BENEATH THE SURFACE

IT NEEDS TO...
THIS ISN'T ABOUT TRYING TO MAKE YOU LOVE HEAVY METAL MUSIC,
FIRST WE HAVE TO MAKE YOU UNDERSTAND IT!
NOT LOVE IT BUT...UNDERSTAND IT?

WHAT ABOUT YOU, MITSURUGI-SENPAI?
OH, ME?
YEAH, UNDERSTAND IT
BECAUSE EVEN IF YOU CAN'T LOVE SOMETHING YOU CAN ALWAYS LEARN TO UNDERSTAND IT.
AHHH, YOU ASKED... WELL, NOISY MUSIC ISN'T REALLY MY TYPE OF THING....
SO UP UNTIL YOU JOINED THE GROUP WHAT KIND OF MUSIC WERE YOU INTO?
UMMM, "THE STONES"?
BUT I'M RINKO'S BEST FRIEND, SO I'LL MAKE SURE I UNDERSTAND HEAVY METAL.

IS SOMETHING WRONG WITH THAT?
SINCE THEIR FORMATION IN THE 1960S THEY'VE BEEN ACTIVE AS PIONEERS IN ROCK AND ROLL! YOU MEAN ENGLAND'S THE ROLLING STONES, RIGHT!?
WOAH!
BUT, HUH? AREN'T ALL THE STONES MEMBERS WELL INTO THEIR 60S NOW!?
I'LL TAKE THAT AS A COMPLIMENT
NO, IT'S JUST WHEN I ACTUALLY THINK ABOUT IT, THAT KIND OF MUSIC REALLY SUITS YOU.
WELL, IF YOU UNDERSTAND I THINK SHE'LL BE HAPPY
I HAVE TO ADMIT, IT SEEMS LIKE YOU HAVE A POINT.
SO, WHAT WILL YOU DO?

WELL, THIS IS MY STOP.
OHH, GOOD LUCK!!


--IS
WHAT HAPPENED.

RINKO.
.....WHAT DID YOU SAY?

WAIT,
HANG ON A SECOND, IORI.
HE'S GONE ON A JOURNEY TO UNDERSTAND HEAVY METAL MUSIC.

THAT'S WHY THAT KOUHA! WHO'S MADLY IN LOVE WITH YOU AND KEEPS COMING TO VISIT YOU EVERY MORNING DIDN'T SHOW HIS FACE TODAY.
IT'S NOT THAT HE'S GROWN TIRED OF YOU.

HE'S GONE ON SOME JOURNEY? WHY IS THAT IDIOT SUDDENLY SKIPPING SCHOOL?
HEY.

ANYWAY, YOU JUST WAVED HIM FAREWELL AND LET HIM GO? QUIT MESSING AROUND!
YOU'RE HIS SENPAI, RIGHT? IF A KOUHAI DECIDES TO SKIP SCHOOL YOU CAN'T JUST LET HIM!
BUT LIFE'S SO SHORT AND HE'S IN LOVE.

ARE YOU REMINISCING?? YOU'RE STILL IN SCHOOL!!
BECAUSE YOUTH IS BUT A FLEETING MOMENT...

どかっ
OH, GOD.
WHY IS IT THAT ONLY CRAZY PEOPLE SEEM TO GATHER ROUND ME?

HE HAS PLENTY OF TIME FOR ALL THAT STUFF! HE'S NOT SOME OLD MAN!
GO FOR IT, KOUHAI-KUN! FOR LOVE!

BUT
I'M DIFFERENT TO YOU GUYS, I JUST LOVE METAL, THAT'S IT...

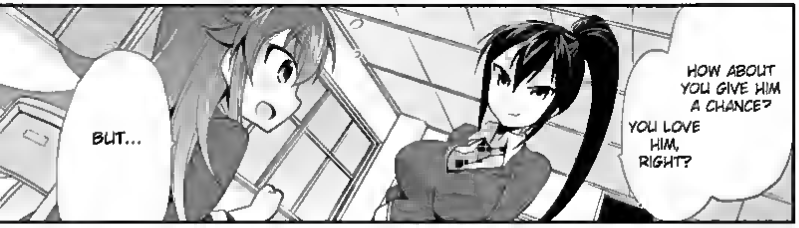
HEY, RINKO?

I KNOW, YOU'RE GOING SAY THAT I'M THE CRAZY ONE, RIGHT!

...HE'S DEFINITELY NOT DOING ANYTHING RELATED TO ROCK AND ROLL.

METAL? IS METAL THE PROBLEM?
WELL, I WONDER WHAT THAT KOUHAI IS UP TO RIGHT AROUND NOW, EH?

HMM, I WONDER. IT IS A JOURNEY TO UNDERSTAND HEAVY METAL AFTER ALL.
IF YOU THINK ABOUT IT LOGICALLY, HE'LL BE READING HEAVY METAL BOOKS,
LISTENING TO MUSIC AND WATCHING DVDS
OH, I... I GUESS? HE COULD BE...
I WONDER IF HE'S REALLY DOING IT?
どき
どき


HOW ABOUT YOU GIVE HIM A CHANCE?
YOU LOVE HIM, RIGHT?
BUT...

IT....I...I DON'T LOVE HIM!!!
STOP TRYING TO CONFUSE ME, IORI!! WHAT THE HELL ARE YOU SAYING!?!
ガシ

IT'S USUALLY YOU WHO BRINGS UP "LOVE" WHEN WE'RE TALKING ABOUT THAT KOUHAI, YOU'RE THE ONE PUTTING HIM ON A PEDESTAL.
HUH?
DIDN'T YOU DO ALL THAT STUFF TOGETHER THOUGH?

HU HU HU
BUT...HE....YOU... GAH!
ぼふっ

わな
H ..HOW DO YOU!? NO WAY HE WOULD'VE...!
NO, YOU'RE JUST TRYING TO CATCH ME OUT.
わなな

UGH...
HEH...

NO WAY!!
NOT AT ALL!!
YOU'RE KIND OF LIKE...
CINDERELLA?

ちがーう

ON THE JOURNEY TO BECOME A
OF THE COURAGEOUS
ME WILL RETURN!!
次回に続く 11/11

TRANSLATOR NOTES
PAGE 8 PANEL 2
KOUHAI = OPPOSITE OF SENPAI , SOMEONE WHO IS YOUNGER OR OF "INFERIOR SOCIAL STATUS"
PAGE 12 PANEL 3
ORIGINAL "GYAFFUN" SIGNIFIES HER BEING FLUSTERED AND UNABLE TO SAY ANYTHING TO IORI
NIGIHANA.COM/MANGA
JUUKINZOKU KANOJO CHAPTER 4
TRANSLATOR: BODDAH87
PROOFREADER: DEADLYNIGHTSHADE
TYPESETTER: KAISHOU

FOR THE LOVE OF RINKO-SENPAI I SET OUT ON A JOURNEY TO UNDERSTAND HEAVY METAL.
SEN
PAI
LOVE METAL
NOT LOVE BUT UNDERSTANDING
UP UNTILL NOW
JUUKINZOKU KANOJO
"I" GROW !?"
FINALLY THAT JOURNEY IS ENDING
I'VE COME TO THE HEAVY METAL MUSIC CLUB TO FINISH IT

重金属彼女

じゅうきんぞくかのじょ

5th.舐めてやがる！

原作:西野かつみ 作画:りすまい

HEY...
DID YOU SKIP SCHOOL TODAY?
HUH? SENPAI, YOU NOTICE EVERYTHING.
WELL, WHAT WERE YOU DOING?? SKIPPING SCHOOL LIKE THAT...
OH, I GET IT, I UNDERSTAND!
YOU DIDN'T COME AND GREET ME THIS MORNING
..YOU NEVER FORGET

YES, A JOURNEY TO UNDERSTAND HEAVY METAL MUSIC.
JOURNEY?
IT WAS A JOURNEY

ON THE TRAIN I GET FOR SCHOOL I ENDED UP NEXT TO MITSURAGI-SENPAI.
TO BE HONEST, THIS MORNING...

KOUHAI-KUN, IF YOU LOVE RINKO-SENPAI
SURELY YOU KNOW THAT NO MATTER HOW HARD YOU TRY TO LOVE SOMETHING, IT CAN'T BE FORCED

THEN MITSURAGI-SENPAI SAID TO ME
OH, REALLY?
WITH IORI?
HMPH.

HMMMMM, YOU DIDN'T KNOW THAT?
NOT AT ALL?
WHY I SHOULDN'T BE IMPOSSIBLY TRYING TO LOVE HEAVY METAL
BUT FIRST I SHOULD LEARN TO UNDERSTAND IT...
AND YOU DIDN'T GIVE UP, DID YOU!?
BASICALLY I READ A HEAVY METAL BOOK, LISTENED TO SOME MUSIC, WATCHED SOME FILMS..
WELL, THAT'S WHEN I THOUGHT ABOUT WHAT I CAN DO TO UNDERSTAND HEAVY METAL
AND? AND AND??? WHAT HAPPENED NEXT?
YOU WOULDN'T HAVE GIVEN UP, RIGHT!?

I COULDN'T HELP IT.....
AT FIRST I FELT LIKE THAT.
...AT FIRST? WHAT DO YOU EVEN MEAN BY THAT??
BUT, IF ALL I DO IS UNDERSTAND IT, IT'S NOT GOOD ENOUGH, RIGHT?
I HAVE TO SHOW RINKO-SENPAI THE SHAPE OF MY UNDERSTANDING OF HEAVY METAL.
WHAT DID YOU SAY? SHAPE?? HEAVY METAL'S?
...HUH?
!?
!?
UM?
SO...
THANK YOU FOR WAITING, RINKO-SENPAI!
ぐるん

THIS IS MY UNDERSTANDING OF HEAVY METAL!

BUT, IT'S EVEN IN THE PRESENTS I GIVE TO YOU.
HE...HEABY METALL*?
P..PRESENT??

IT'S "HEAVY METAL"!
WHA...WHAT THE HECK IS THIS?

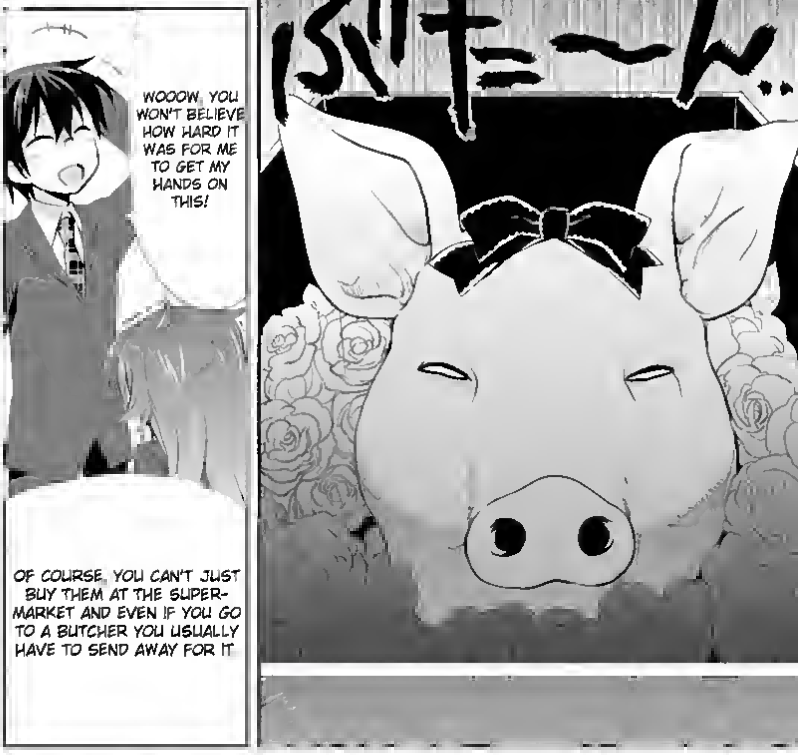
INSIDE THIS BOX IS THE THING THAT MAKES ME THINK "THIS IS HEAVY METAL"!
YEAH!

RI...
RIGHT.
A PRESENT...
A HEAVY METAL ONE...TO ME...
SO, SENPAI, GO AHEAD. PLEASE SEE WHAT'S INSIDE!

THAT'S RIGHT! IT'S A PRESENT! A HEAVY METAL ONE!
IT'S A PRE-SENT! A HEAVY METAL ONE!

THERE'S NO WAY, IT'S SO EXPENSIVE...
I GIVE UP, I'LL PROBABLY HAVE TO RETURN IT.
RIGHT, RIGHT, A PRESENT...
I WONDER WHAT IT COULD BE? IT'S SO BIG, COULD IT POSSIBLY BE... A BOX SET? A "PRIEST" ONE? THAT LEATHER ONE?

かぱ
WHAA..
IT'S MY "HEAVY METAL"!
WHAT IS THIS??
THIS IS??
YES!


WOOOW, YOU WON'T BELIEVE HOW HARD IT WAS FOR ME TO GET MY HANDS ON THIS!
ぶりぃ～ん..
OF COURSE, YOU CAN'T JUST BUY THEM AT THE SUPER-MARKET AND EVEN IF YOU GO TO A BUTCHER YOU USUALLY HAVE TO SEND AWAY FOR IT

ゴゴゴ
YOU BASTARD...
WHAT?
BUT I TOLD THEM IT WAS A MATTER OF LIFE OR DEATH AND ..

DON'T TAKE THE PISS OUT OF METAL!!!
EVEN IF SEISOKU ITO FORGIVES YOU, I NEVER WILL!!
BE BANISHED! TO HELL!!
OH, THANKS, MR. PIG, GOOD AFTER-NOON.
YOU'RE TAKING THE PISS! THIS BASTARD IS DEFINITELY TAKING THE PISS!
I'LL NEVER FORGIVE

DON'T PRETEND LIKE YOU HAVE TO ASK!! I'LL NEVER FORGIVE YOU!!!
OHHH,
OKAY THEN.

OH... DID I MAKE SOME KIND OF MISTAKE?
ISN'T HEAVY METAL ABOUT VIOLENCE?
OH.

AHH, I WONDER IF I'M GOING TO GET BEATEN TO DEATH.

HYAAAAAAA!!

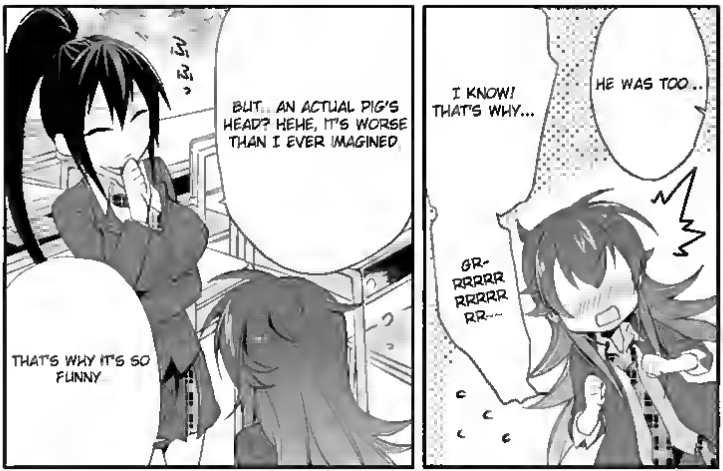
BG TEXT = HORNY
は
発情
YOU'RE JUST A...
YOU'RE JUST A....
URAN
ビリビリ
...COMPLICATED
HEAVY METAL IS...

ふんが
GOD,
DON'T LOOK AT ME LIKE THAT, IORI!

WHAT A ..A... DISASTER.
HEY, ARE YOU LAUGH-ING!? YA!

I WANT YOU TO KNOW THAT THERE WASN'T ANY MALICE IN IT.
I WAS TRYING MY BEST TO THINK OF YOU AND DO WHAT'S RIGHT.

NOW THAT I THINK OF IT, IT WAS YOU WHO...!
SORRY, SORRY, PLEASE FORGIVE ME, RINKO.

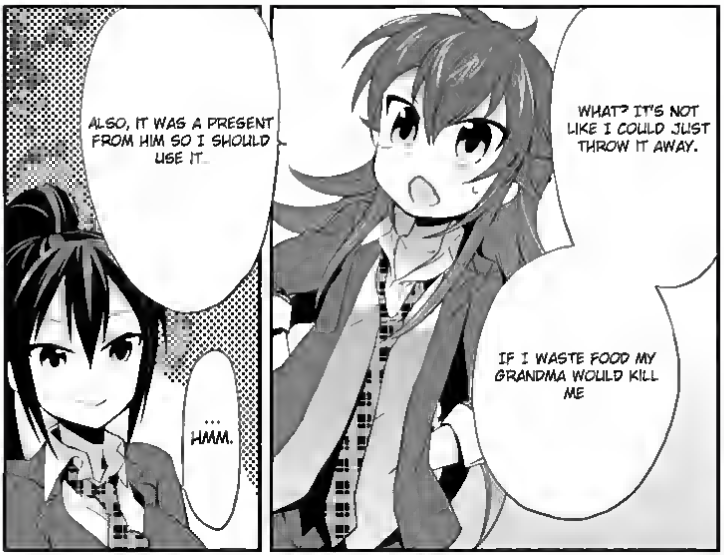

BUT... AN ACTUAL PIG'S HEAD? HEHE, IT'S WORSE THAN I EVER IMAGINED
THAT'S WHY IT'S SO FUNNY
I KNOW! THAT'S WHY...
HE WAS TOO..
GR-RRRRRRRRRRR---

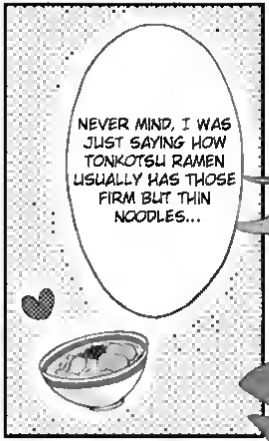
IT WAS TRAUMATIC!!
HEH HEHE.
IT IS KIND OF RUDE ..

HE ACTUALLY GAVE ME THAT AS A PROPER PRESENT. PUT YOURSELF IN MY SHOES.
HE SAID HE WAS GIVING ME A HEAVY METAL PRESENT SO I GOT PRETTY EXCITED, THEN I OPEN THE BOX AND...
HELLOOOO~~~~!! A PIG'S HEAD.

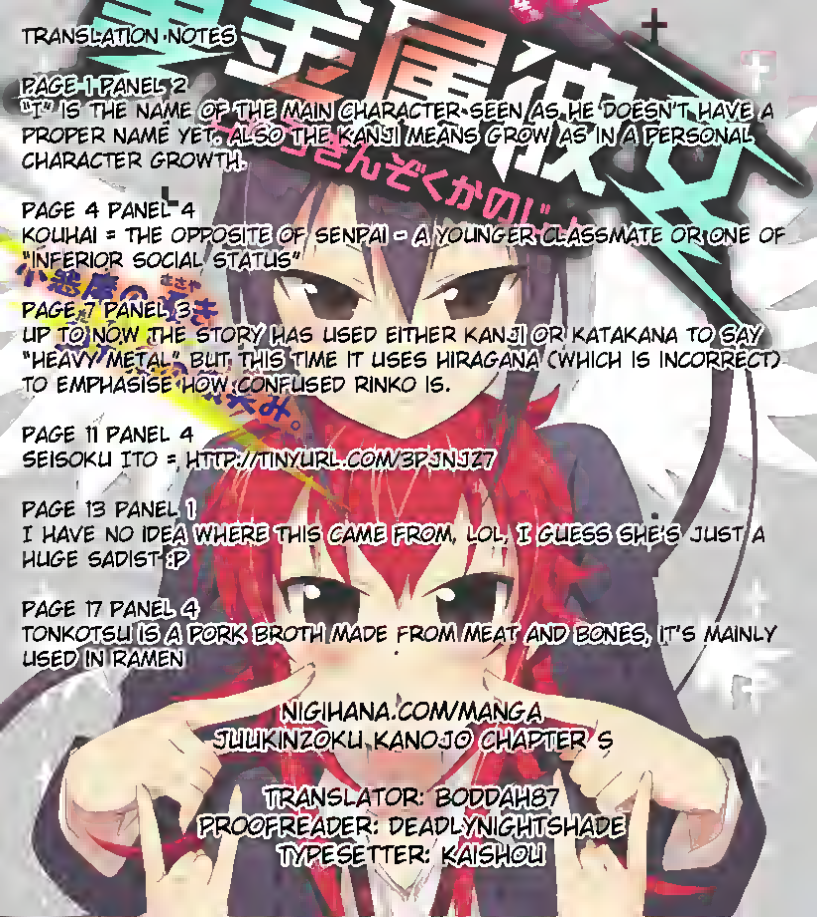
SO, RINKO
YOU SAW THE HEAD AND THEN WHAT HAP...PENED?
WELL, IT WAS ACTUALLY REALLY DELICIOUS SO I GUESS IT'S OKAY.
DELICIOUS?

YEAH! IT WASN'T BAD!
RINKO'S SPECIALITY
THE BRAIN SOUP WAS ESPECIALLY... YOU COULD ACTUALLY SAY IT'S A KIND OF DELICACY.
RINKO,
SURELY YOU'RE NOT...


WHAT? IT'S NOT LIKE I COULD JUST THROW IT AWAY.
IF I WASTE FOOD MY GRANDMA WOULD KILL ME
ALSO, IT WAS A PRESENT FROM HIM SO I SHOULD USE IT.
...HMM.
ME AND THAT IDIOT ATE THE MOST OF THE MEAT BUT
OH YEAH, IORI! YOU SHOULD COME AND TRY SOME TOO!
WELL ..OKAY,
THE BONES ARE LEFT SO I'M TRYING TO MAKE SOME TONKOTSU SOUP!
SOUNDS GOOD.
I JUST HAD THE HEAD SO I DON'T KNOW HOW GOOD IT WILL BE BUT
RIGHT?



NEXT TIME, A BRAND NEW CHARACTER APPEARS!!



TRANSLATION NOTES

PAGE 1 PANEL 2
"I" IS THE NAME OF THE MAIN CHARACTER SEEN AS HE DOESN'T HAVE A PROPER NAME YET. ALSO THE KANJI MEANS GROW AS IN A PERSONAL CHARACTER GROWTH.

PAGE 4 PANEL 4
KOUHAI = THE OPPOSITE OF SENPAI - A YOUNGER CLASSMATE OR ONE OF "INFERIOR SOCIAL STATUS"

PAGE 7 PANEL 3
UP TO NOW THE STORY HAS USED EITHER KANJI OR KATAKANA TO SAY "HEAVY METAL" BUT THIS TIME IT USES HIRAGANA (WHICH IS INCORRECT) TO EMPHASISE HOW CONFUSED RINKO IS.

PAGE 11 PANEL 4
SEISOKU ITO = HTTP://TINYURL.COM/3PJNJZ7

PAGE 13 PANEL 1
I HAVE NO IDEA WHERE THIS CAME FROM, LOL, I GUESS SHE'S JUST A HUGE SADIST :P

PAGE 17 PANEL 4
TONKOTSU IS A PORK BROTH MADE FROM MEAT AND BONES, IT'S MAINLY USED IN RAMEN

NIGIHANA.COM/MANGA
JUUKINZOKU KANOJO CHAPTER 5

TRANSLATOR: BODDAH87
PROOFREADER: DEADLYNIGHTSHADE
TYPESETTER: KAISHOU

RENZOKUSEI SCANS IS RECRUITING AGAIN!

WE ARE CURRENTLY ACCEPTING APPLICATIONS FOR ALL POSITIONS. WE NEED J>E TRANSLATORS, CLEANERS AND TYPESETTERS THE MOST.

IF YOU'RE INTERESTED IN JOINING RENZOKUSEI SCANS, HEAD OVER TO OUR SITE AT RENZOKUSEISCANS.BLOGSPOT.COM/

HTTP://RENZOKUSEISCANS.BLOGSPOT.COM/
#RENZOKUSEI @ IRC.IRCHIGHWAY.NET

HTTP://ROANKUN.WORDPRESS.COM/

HOSTING POLICY:
DO NOT HOST THIS
MANGA ANYWHERE
EXCEPT BATOTO.NET

Juukinzoku Kanojo
Chapter 6 - I'll Crush You!

Raw Provider
JAGMANIX3
Translator
ROANKUN
Proofreader
DEREK
Cleaner
DEREK
Redrawer
DEREK
Typesetter
KISS, DEREK
Quality Check
ROANKUN, DEREK

カキーン
おー
しまったー
HMM...
THIS HAXXXN CHARACTER IS REALLY COOL...
MAYBE I SHOULD START WORKING OUT TOO?
He looks so strong

リナーム!!
A~HA HAHA HAHA!
RINKO, AMANO-KAWA RINKO!
TODAY, LET'S SETTLE THIS ONCE AND FOR A...

6TH. I'LL CRUSH YOU!

HM?
HMM? RINKO?
WHERE ARE YOU, RINKO?
HELLO THERE, AYANOKOUJI-SENPAI, SANEATSU-SENPAI.
UM...
FRESHMAN, IT'S JUST YOU... HERE?
WHERE'S RINKO? WHERE DID SHE RUN AWAY TO?!
I DON'T KNOW IF SHE RAN AWAY OR ANYTHING, BUT I HAVEN'T SEEN RINKO-SENPAI YET.

This girl is Rinko-senpai's best friend, Ayanokouji Otome-senpai.
WHAT DID YOU DO THIS TIME...?
GH... DAMMIT, RINKO...
IS THE TEACHER SCOLDING YOU AGAIN...?
ぽいっ
ぽいっ
She's an officer of the student council.
Whenever she gets worried about she Senpai, she would sometimes come here to the clubroom to check on her.
Did you skip class again and go to the rooftop to listen to metal?
The one behind her is Saneatsu-senpai.
He comes from the butler family serving the Ayanokoujis.
Even in school, he follows and attends to Ayanokouji-senpai, looking after her and doing this and that for her...
Or were you reading a metal book in the middle of class?
Or did you get into a fight because they made fun of your metal shirt?

WHAT BUSINESS DO YOU HAVE HERE THIS TIME?
HM?
WHAT BUSI-NESS, YOU ASK?
ISN'T IT OBVIOUS?!
I CAME HERE TO SETTLE THE SCORE!
Ayanokouji-senpai's extremely beautiful platinum blonde...
Unlike Rinko-senpai's dyed red hair, she was born with that hair color.
I don't know if it's on her father's side or her mother's side, but she has Swedish ancestors from some generations past.
That's why she's one of the so-called atavistic people.
...All that information was from Rinko-senpai.

TODAY, I WILL CRUSH THIS NAME-ONLY, USELESS CLUB ONCE AND FOR ALL!

SETTLE THE SCORE?
INDEED! TO SETTLE THE SCORE!

RINKO AND YOU!

HMPH, REALLY. WHAT "HEAVY METAL MUSIC CLUB"?
WHAT "CLUB TO DEEPLY LOVE HEAVY METAL MUSIC" NONSENSE?!
I KNOW ANYTHING AND EVERYTHING THAT HAPPENS IN THIS CLUB!

Taking advantage of the fact that there's no one else around in this clubroom, you two just flirt and flirt and flirt and flirt...

AS AN OFFICER OF THE STUDENT COUNCIL, I, AYANOKOUJI OTOME, WON'T FORGIVE YOUR DEVIATING FROM THE PROPER PATH!
キラ
キラ
キラ
びくっ
!?

NO, FRESHMAN, WHAT I WAS SAYING WAS...
PLEASE, DON'T SAY IT IN FRONT OF EVERYONE.
I understand. I understand.
DID I SAY ANYTHING THAT YOU COULD POSSIBLY BE TOUCHED ABOUT?!
T- TOUCHED ?!
!?
Wh-
What's your problem?!
What?!
!?
I'M TOUCHED ...

EVERYTHING YOU JUST SAID WAS BECAUSE YOU WERE THINKING OF RINKO-SENPAI, YES?
HUH?
YOU WANTED TO REMONSTRATE RINKO-SENPAI WHO WOULD OFTEN GIVE IN TO HER PASSION AND DEVIATE FROM THE PROPER PATH...
INDEED, YOU'RE THE MIRROR OF A BEST FRIEND!
HUH?!
That's exactly what friendship is all about!
WAIT WAIT WAIT!
WHO ARE YOU CALLING HER BEST FRIEND?!
YOU'RE WRONG!

RINKO AND I ARE... YES!
ばっ
NEMESES!
RIVALS!
SOMEONE I WOULDN'T MIND ACCEPTING HEAVEN WITH, SOMEONE I MUST EVENTUALLY DEFEAT... THAT'S OUR RELATIONSHIP!

LISTEN TO ME!
YEAH. IT'S WRITTEN AS "NEMESIS" BUT READ AS "FRIEND" RIGHT?
THIS IS EXACTLY WHY I'M NOT GOOD AT DEALING WITH YOU...

な
IT'S NOTHING!
NOT GOOD?
?
ANYWAY, YOU'RE MISTAKEN!
SO DON'T YOU EVER SAY THAT RINKO AND I ARE "BEST FRIENDS"!
びし
IF I HEAR THAT FROM YOUR MOUTH AGAIN...
ぽん!
?
AH, I GOT IT!
?

AYANO-KOUJI-SENPAI...
YOU'RE A TSUNDERE, HUH?

Wha-

Nnn Nnn
Wha-
Wha-
ぽく ぽく

Wha-
Wha-
あああ

くしゃっ
ぷるぷる
ぷるぷる
ぷるぷる

ぷっ
ぎゅーん
ぱっ
だ
ん…
Huh?

JK
金属彼女
KJ
しゅうきんぞくがのしょ

Geez!
What's with him?!
I'm his senpai!
I'm an officer of the student council!
In the first place, what's a "tsundere" anyway?!
What's with him?! That freshman!
I'm older than him!
He should at least look up to me a little.
Huh?
ビクッ
ビクッ

RENZOKUSEI SCANS IS RECRUITING AGAIN!

WE ARE CURRENTLY ACCEPTING APPLICATIONS FOR ALL POSITIONS. WE NEED J>E TRANSLATORS, CLEANERS AND TYPESETTERS THE MOST.

IF YOU'RE INTERESTED IN JOINING RENZOKUSEI SCANS, HEAD OVER TO OUR SITE AT RENZOKUSEISCANS.BLOGSPOT.COM/

HTTP://RENZOKUSEISCANS.BLOGSPOT.COM/
#RENZOKUSEI @ IRC.IRCHIGHWAY.NET

HTTP://ROANKUN.WORDPRESS.COM/

HOSTING POLICY:
DO NOT HOST THIS
MANGA ANYWHERE
EXCEPT BATOTO.NET

Juukinzoku Kanojo
Chapter 7 - I'm the Devil's Child!

Raw Provider
JAGMANIX3
Translator
ROANKUN
Proofreader
DEREK
Cleaner
DEREK
Redrawer
DEREK
Typesetter
KISS
Quality Check
ROANKUN, DEREK

7TH. I'M THE DEVIL'S CHILD!

GEEZ~!
WHAT A BUMMER!

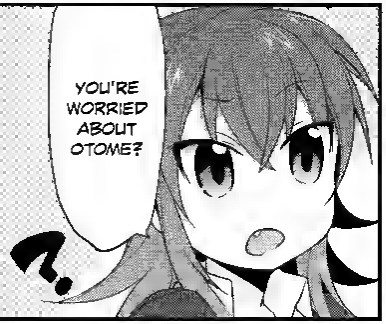
THAT MAIDEN WOMAN'S MOUTH REALLY RUNS OFF ON ITS OWN!
AH, RINKO-SENPAI...
HM? WHAT? WHAT'S WRONG?

HOW UNUSUAL FOR YOU TO BE WORRIED OVER SOMETHING.
NO, IT'S NOT MUCH...
ANYWAY, RINKO-SENPAI.
AS EXPECTED, SENSEI REALLY DID SCOLD YOU, THAT'S WHY YOU'RE LATE TODAY?
UGH!
SHUT UP. THAT MAIDEN WOMAN IS JUST TOO PICKY ABOUT THE SMALL STUFF...
英語教師メイデン

OTOME?
IT'S NOT ME, IT'S AYANO-KOUJI-SENPAI...

WAIT, WHAT DO YOU MEAN "AS EXPECTED", HUH?! HUH?!
THAT MAKES IT SOUND LIKE SENSEI'S ALWAYS SCOLDING ME!
You're mistaken...

A-AND, EARLIER, THE ONE I WAS WORRYING ABOUT WAS AYANOKOUJI-SENPAI.

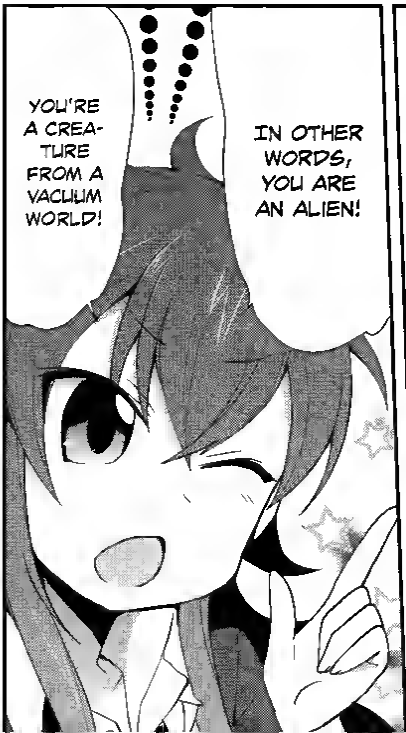

YOU'RE WORRIED ABOUT OTOME?
?

おーはは
OTOME CAME? HERE?
YES, AND LIKE USUAL, WITH KINEATSU-SENPAI.

AND SO, AYANOKOUJI-SENPAI GOT MAD AND STORMED OFF...

"Blah Blah Blah
Remember this! Remember this!
Linko and I are rivals! We're not "best friends"!
You're a tsundere huh?

EH? I'M NOT REALLY-
NOT YOU. I MEANT OTOME.
THAT SOUNDS LIKE... A CALAMITY.
BUT, I DON'T KNOW WHY AYANOKOUJI-SENPAI GOT SO MAD...


YOU'RE A CREATURE FROM A VACUUM WORLD!
IN OTHER WORDS, YOU ARE AN ALIEN!

EEH?!
YOU REALLY ARE DENSE. IT'S LIKE YOU CAN'T READ THE ATMOSPHERE, OR YOU WON'T READ THE ATMOSPHERE...
NO, THAT'S WRONG. IN THE FIRST PLACE, YOU DON'T UNDERSTAND THE CONCEPT OF "ATMOSPHERE".

OTOME WAS REALLY UNFORTUNATE TO GET INVOLVED WITH AN ALIEN LIKE...
THERE'S NO WAY AN EXTRATERRESTRIAL LIFE FORM CAN UNDERSTAND METAL~
NO WONDER YOU CAN'T GET EVEN THE LEAST BIT INTERESTED IN METAL!

LIKE...
ぼろ
ぼろ
WHA?!
ぼろ
ぼろ

WH... WHY THE HECK ARE YOU CRYING?!
B-Because... Rinko-senpai...
You... You said I'm...
D-DON'T CRY, IDIOT! YOU'RE A GUY, AREN'T YOU?!
YOU HAVE THAT THING, RIGHT?!
Even if I'm a guy, even if I have that, I'll still cry when I'm saaaad.
GH

Aliens are goooooood!
'Coz aliens are coooooo! They'll save the wooooorld!
You're wroooong!
EH?
I'M SORRY!
I'M SORRY! I WENT TOO FAR! SORRY! I APOLOGIZE!
Y-YOU'RE MISTAKEN.
WHEN I SAID "ALIEN", THAT WAS A JUST A PLAY ON WORDS OF SORTS AND...
あせ
TH-THEN, WHAT'S WRONG? WHY THE HECK ARE YOU CRYING?!
すん
I'M WRONG? IT'S NOT BECAUSE I CALLED YOU AN ALIEN?
WAIT, ALIENS ARE COOL?

CALAMITY.
UNFOR-TUNATE.
HUH?
EH?
YES, YOU DID.
THAT MEANS...
THAT MEANS?
YOU SAID THAT, SENPAI.
YOU SAID THAT AYANOKOUJI-SENPAI WAS SO UNFORTU-NATE AND WENT THROUGH SUCH A CALAMITY BECAUSE SHE GOT INVOLVED WITH ME.
AH-AAH... I SAID... THAT?
THAT MEANS...
THAT MEANS... RINKO-SENPAI...

YOU MEETING ME
AND GETTING INVOLVED WITH ME
WAS SUCH A CALAMITY
AND SO UNFORTU-NATE...
I'm sorry! I'm really soooooooooo yyyyyy!
びえぇぇぇん
I'm so sorry that I'm alive, that I lived in the same era as you! I'm so sooooooooooyyyyyy!

AAAA ARGH!
I GET IT! I GET IT ALREADY! I'M SORRY! I'M SORRY!!
ANYWAY, STOP CRYING! I SAID STOP CRYING!
...WAS IT?
HM? WHAT DID YOU SAY?
MEETING ME... WASN'T IT A CALAMITY? WASN'T IT UNFORTUNATE?
NO, IT'S NOT. NOT AT ALL.
THEN... IS IT HAPPY?
HM?
AH... YEAH, I GUESS.

DO YOU LIKE ME?
WHAT?!
カー
DO YOU... LIKE ME?
HUH?!
You hate me!
So you don't...
I'M THE DEVIL'S CHILD!
びえええん
I REALLY AM THE MISFORTUNE CALAMITY MAN!
NOW THAT IT'S COME TO THIS...
ガシャ

DON'T STOP ME, RINKO-SENPAI! THE DEVIL'S NUMBER IS FITTING FOR ME!
NO, WELL, IN A WAY, IT'S KINDA METAL-LIKE BUT...
WHAT ARE YOU DOING?!
ARGH GEEZ! I LIKE YOU!
I LIKE YOU!

IS THAT... TRUE?
YEAH, IT'S TRUE! I LIKE YOU!
I LOVE YOU SO MUCH!
HOW'S THAT?! ARE YOU SATISFIED NOW?!

HM?

DAMN YOU!
YOU'RE SMILING LIKE AN IDIOT!
ナニ
ニヤニヤ

WHAT'S WITH THAT FACE THAT LOOKS LIKE YOU'RE SO FULL OF HAPPINESS?!
YOU TRICKED ME! YOU TRICKED ME AGAIN!
ラガーッ
YOU TRICKED THIS INNOCENT ME AGAIN!
YOU KNOW WHAT, RINKO-SENPAI?

DON'T TALK!
I'LL NEVER LISTEN TO YOU AGAIN!
I WAS REALLY SAD, THAT'S WHY I CRIED, YOU KNOW?
UU...
GH
WH... WHAT SHOULD I DO TO MAKE YOU FORGIVE ME?
HN
キョロ
キョロ

FRESH-MAN! AS I THOUGHT, I...
AYANOKOUJI OTOME, WILL IMMEDIATELY RETURN THAT HUMILIATION!
!?
Ooh!
...AH.

JK
金属彼女
KJ
しゅうきんぞくがのしょ

Awa
wa
wa
wa
wa
Awa
wa
wa
wa
wa

RENZOKUSEI SCANS IS RECRUITING AGAIN!

WE ARE CURRENTLY ACCEPTING APPLICATIONS FOR ALL POSITIONS. WE NEED J>E TRANSLATORS, CLEANERS, AND TYPESETTERS THE MOST.

IF YOU'RE INTERESTED IN JOINING RENZOKUSEI SCANS, HEAD OVER TO OUR SITE AT RENZOKUSEISCANS.BLOGSPOT.COM/

The Reader's Choice

Hello, manga readers!

Is one of your favorite mangas currently dropped, or a considerably stalled project? Would you like to see it picked up again? Then look no further!

The Reader's Choice is an event that we are holding just for that. Starting again on February 15th, we will be taking requests specific to this event. At the end of the time frame, whichever series has the most votes, we will pick up!

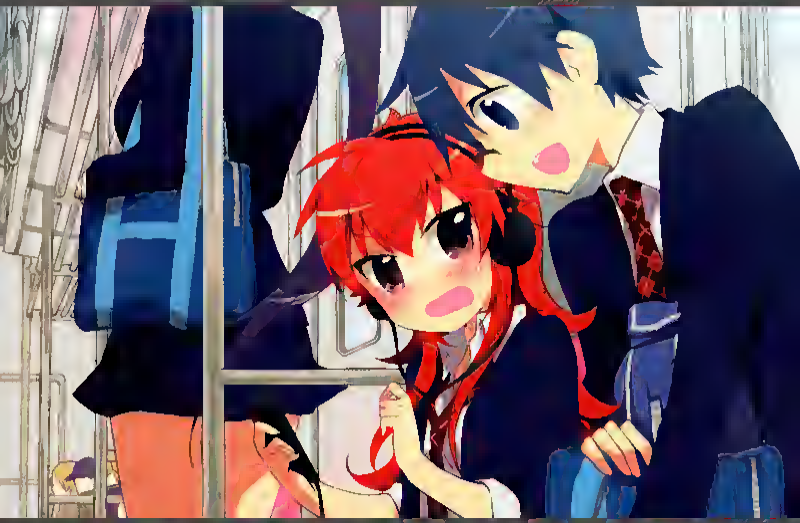
So, how do you request your manga? Just head over to this URL for full information:

http://tinyurl.com/thereaderschoice

Renzokusei Scans & roankun present
Juukinzoku Kanojo Chapter 8 - It's the Whip of Love, Yes?

http://roankun.wordpress.com/

http://renzokuseiscans.blogspot.com/
#Renzokusei @ irc.irchighway.net
@RZKScans



RAW PROVIDER - JAGHANIX3
TRANSLATOR - ROANKUN
PROOFREADER - DEREK
CLEANER - DEREK
REDRAWER - DEREK
TYPESETTER - DESOLATEONE
QUALITY CHECKER - ROANKUN, DEREK

WRITTEN BY NISHINO KATSUMI
DRAWN BY RISUMAI
PUBLISHED BY SQUARE ENIX
SERIALIZED IN GANGAN ONLINE (MO)

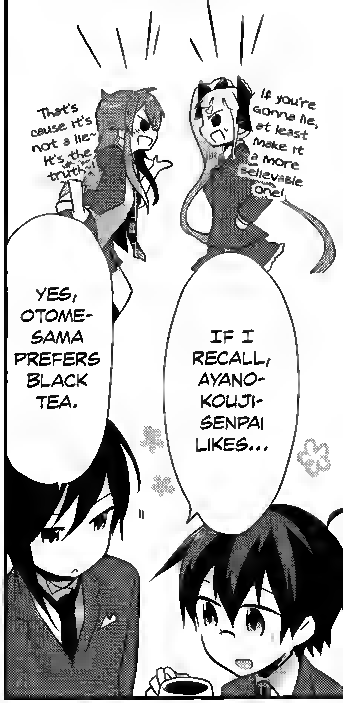
8TH. IT'S THE WHIP OF LOVE, YES?

Wha-
ぱっ
ぱっ
Wha
Wha
Wha
WHAT ON EARTH ARE YOU DOING, RINKO?! SO THAT'S IT?! THAT'S REALLY IT, HUH?! SO IT'S EXACTLY AS THE RUMORS SAY! YOU AND THAT FRESHMAN ARE...!
WHA-WHA-WHA-WHA-WHAT ARE WE DOING?! WHAT ARE YOU SAYING OTOME?!

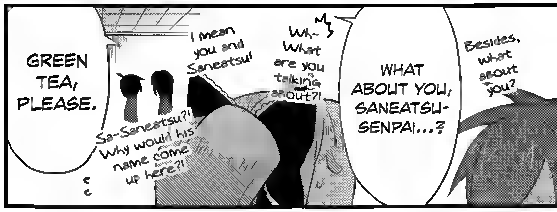
Wait a second, rumors? What rumors?!
RUMORS ARE RUMORS! DON'T YOU KNOW?!
RUMORS THAT YOU AND THAT FRESHMAN SPEND ALL DAY IN THE CLUBROOM FLIRTING, FLIRTING, FLIRTING.
What?!

WHO IS IT?! WHO DARES SPREAD RUMORS LIKE THAT!? BRING HIM HERE!
I'LL MAKE HIM LISTEN TO HEAVY METAL WITH HEADPHONES ON FULL VOLUME!
ALLOW ME TO HELP YOU.
But you really were doing it just now!
I'll deathly destroy his eardrums and soul with Napalm Death!
I was just trying to get the dirt in his eye, so-
ギャー ギャー

Hey, Rinko
Beh, Beh~
AAH, BUT WE ONLY HAVE TEA BAGS HERE. THE CHEAP ONES, TOO...


That's cause it's not a lie- It's the truth!
If you're gonna lie, at least make it a more believable one!
YES, OTOME-SAMA PREFERS BLACK TEA.
IF I RECALL, AYANO-KOUJI-SENPAI LIKES...

IT'S FINE. HERE, PLEASE USE THIS.
Iooky


GREEN TEA, PLEASE.
I mean you and Saneatsu!
Wh-What are you talking about?!
WHAT ABOUT YOU, SANEATSU-SENPAI...?
Besides, what about you?
Sa-Saneatsu?! Why would his name come up here?!

THAT'S THE MOST TROUBLE-SOME,
AT TIMES LIKE THESE, THERE ARE PEOPLE WHO SAY "ANYTHING'S FINE," RIGHT?
BECAUSE, YOU DON'T KNOW WHAT THEY WANT, THAT'S WHY YOU ASK.
You...! I won't allow that! That one word is the one thing I won't allow!
Yeah, you're one of those tsunderes huh? Tsundere!
AAH...

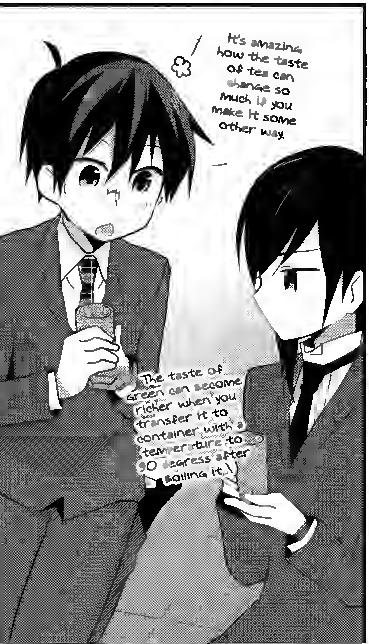
HM? WHAT IS IT?
AH, AS EXPECTED OF YOU SANEATSU-SENPAI.
H-How rude! Shame on you, Rinko! Saneatsu and I are not in such a relationship!
I mean, you guys live under the same roof! I bet you flirt with him day and night!

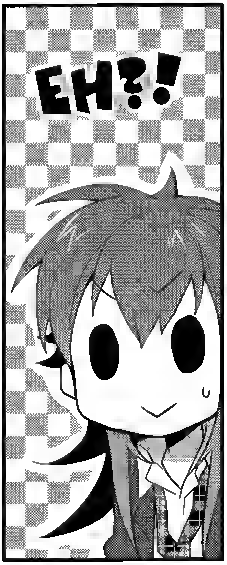
YOU!!
SANE-
ATSU!!
ガーっ
Why are you two being so easygoing?!
ちょ
ーん
カーン

ANYWAY,
NOW THAT WE HAVE OBTAINED CONCLUSIVE EVIDENCE...
WAIT A SECOND, OTOME. BY CONCLUSIVE EVIDENCE, YOU MEAN...
But it is, yes? The "Heavy Metal Music Club" is a Club made to deeply love heavy metal" in name only.
In reality it's just an excuse for you two to get a clubroom all to yourselves and do immoral things...
Like I said, that was just...
SIP~

HOWEVER, IT IS APPARENT THAT THE "HEAVY METAL CLUB" HAS NO VALUE AS A CLUB.

OKAY, FINE. LET'S TAKE IT YOUR WAY AND SAY THAT IT WAS JUST A MISUNDERSTANDING.
OKAY, AS LONG AS YOU UNDERSTAND THEN...
LET'S JUST SAY THAT I WAS JUST MISTAKEN.


It's amazing how the taste of tea can change so much if you make it some other way.
The taste of green can become richer when you transfer it to container with temperature to 80 degress after boiling it.)


EH?!

HOWEVER... WHAT ABOUT THIS FRESHMAN?
RINKO.
I'LL ADMIT THAT YOU POUR ALL YOUR INTO METAL.
INDEED, YOU "DEEPLY LOVE HEAVY METAL."
THIS FRESHMAN WAS NOT LISTENING TO METAL. HE WAS NOT READING A BOOK ABOUT METAL EITHER.
WHEN I LAST VISITED THIS CLUBROOM AS WELL...
NO, THAT'S UH...
OTOME?
FROM WHAT I CAN SEE, IT SEEMS THAT HE HAS ABSOLUTELY NO INTEREST IN METAL?
AH.

HE WAS JUST PLAYING GAMES.
IN OTHER WORDS, RINKO, THIS FRESHMAN DOES NOT LOVE HEAVY METAL. RATHER, HE LOVES YOU.
YOU..!
AH, THAT'S ABSO-LUTELY RIGHT.
YOU SHUT UUUP!!
SANE-ATSU.

BE SURE TO MENTION THIS DURING THE MEETING OF THE STUDENT COUNCIL.
AS A MEMBER OF THE STUDENT COUNCIL, I CAN'T OVERLOOK THIS MATTER.
MEMBER...? WEREN'T YOU THE SECRETARY?
THE ONE WHOSE HANDWRITING WAS SO FINE, NO ONE COULD READ IT.
WH-
WHAT?! WHAT'S WRONG WITH BEING THE SECRETARY?!

PRE-PARE YOUR-SELF!
H-
Hmph...!

A-After that incident, I became able to write block style, rather than cursive!
あせ
ほっ

ぐぬぬっ…

WELL, IN THE END, THIS IS A CLUB WITH JUST YOU TWO.
YOU CAN START ALL OVER AS AN ASSO-CIATION.
ニヤリ
はっあ！っはっは。
WAIT JUST A SECOND, OTOME...
I UNDER-STAND.
!?
WH-WHAT, FRESHMAN ...?

IN SHORT, THIS IS THE WHIP OF LOVE,
YES?
WH-WHAT? LOVE?
:3

SUMMARIZING WHAT AYANOKOUJI-SENPAI SAID, IT'S BAD BECAUSE WE AS THE "HEAVY METAL CLUB" ARE NOT DOING ACTIVITIES FIT FOR A "HEAVY METAL CLUB"...
IS THAT RIGHT?
HM? HMMM?
WELL, YES... I GUESS?
I UNDER-STAND!
THEN FROM NOW ON, WE WILL BECOME
MORE HEAVY "METAL CLUB" -ISH!
ばーん!

ALRIGHT! THEN, RINKO-SENPAI, LET'S GO!
HUH?
WHERE?
You've opened up your heart to heavy metal!

...WHAT WAS THAT?
ぎゃ！

IN THAT CASE, THE "HEAVY METAL CLUB" SHOULD TOO! PLAYING INSTRUMENTS SHOULD BE OUR PRINCIPLE!
I MEAN, THINK ABOUT IT! THE LIGHT MUSIC CLUB PERFORMS USING THEIR INSTRUMENTS, RIGHT?

I-INSTRU-MENT?
!?
OBVIOUSLY, TO THE MUSICAL INSTRU-MENT STORE!

We could just listen to CD's or something...
NO, UH, THERE'S NO NEED TO DO SUCH A BOTHER-SOME THING...
AS LONG AS YOU COME TO LOVE HEAVY METAL, WE CAN EASILY RESOLVE THIS, SO...
COME ON, RINKO-SENPAI!
AH, YOU TOO, AYANOKOUJI-SENPAI AND SANEATSU-SENPAI!
I'M GOING TO LOCK THE CLUB-ROOM!
NOW THEN, WE'RE GOING DO SOME ACTIVITIES AS THE "HEAVY METAL CLUB!"
H-
HEY, YOU...!

Ah, I got it! You plan on going on a date with me while hiding it under the veil of a "Heavy Metal Club" activity, don't you?
No no~ Of course not~
ぽかーん…
Come on!
Don't push me!
ぽっん…
むむ
うぅ…
AS I THOUGHT, I REALLY CAN'T DEAL WITH HIM!
SANE-ATSU!

JUUKINZOKU KANOJO 1 END